



大会
安全理事会

Distr.: General
13 August 2015
Chinese
Original: English

大会
第六十九届会议
议程项目 32
预防武装冲突

安全理事会
第七十年

2015年8月13日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上朝鲜民主主义人民共和国外交部裁军与和平研究所在朝鲜解放七十周年之际于2015年8月12日发布的纪念报告(见附件)。

报告展示了尊敬的金正恩元帅所述独立统一思想具有现实和科学有效性和生命力,并说明了在这些思想的基础上实现朝鲜独立统一是确保东北亚和平与繁荣的基石。

请将本函及其附件作为大会文件议程项目 32 的文件以及安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

慈成男(签名)



2015年8月13日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

朝鲜的独立统一：确保东北亚和平与繁荣的基石

朝鲜外交部裁军与和平研究所的纪念报告

自朝鲜民族从日本帝国主义占领下获得解放以来已有70年。然而，这70年也是美国强加的一段民族分裂历史。

在更迭了两代人的这段漫长时间里，朝鲜民族被一分为二，遭受了前所未有的苦难和痛苦。

在这几十年间，世界取得了巨大进展，时代发生了剧变。

在我们的民族被分裂之时，世界一半以上的地区是殖民地和半殖民地。然而，那些国家逐一实现了民族独立，而且独立、反对统治和从属的潮流成为世界发展的大势所趋。

我们民族被分裂之时开始的东西方冷战历时近半个世纪后结束，而“唯一的超级大国”陷入衰退。

今天，即便在亚洲，东北亚发现自身的政治、经济和军事重要性不断提高。

就地缘政治而言，东北亚是一个敏感区域，因为各大国相互对峙，而被美国分裂的朝鲜半岛位于对峙的中心。这使该区域成为世界上无以伦比但极易点燃的火药桶。

鉴于东北亚的军事集结程度和巨大的经济潜力，该区域有可能引发第三次世界大战。另一方面，这一区域也可成为防止爆发新的世界大战以及推动二十一世纪的世界繁荣的据点。

东北亚是新的世界大战导火索还是引领世界繁荣的引擎取决于朝鲜半岛问题的解决。

朝鲜半岛问题实质上是统一问题。朝鲜半岛和东北亚的未来取决于朝鲜民族的独立统一。

在祖国解放七十周年之际，朝鲜外交部裁军与和平研究所发布这份纪念报告，以展示尊敬的金正恩元帅所述独立统一思想的科学准确性、有效性和生命力。

1. 独立：统一的保证

朝鲜的民族分裂违背民族意愿，是外部势力强加所致。

在朝鲜解放之时，美国提出提案，即应由美国解除驻扎在三八线以南的日军武装，已参加抗日战争的前苏联同意了美国的提案，结果将朝鲜半岛一分为二。

美国占领南朝鲜并建立了一个军事行政当局，以压制所有渴望朝鲜民族协调和均衡发展的爱国力量。美国匆忙炮制了一个单独的傀儡政权，从而加固了朝鲜的分裂。

因此，尽管朝鲜既非战争发起国亦非德国那样的战败国，却在独立后马上遭遇新的苦难和痛苦。这些事实的驱动因素是垂涎于朝鲜半岛地缘政治价值的外部势力的利益。

在历史上，妄想入侵欧亚大陆的海军大国历来将朝鲜半岛视为获取该大陆立足点的无与伦比和理想的桥头堡。

美国是妄想世界霸权的跨太平洋海军大国，渴望吞并作为欧亚大陆东桥头堡的整个朝鲜半岛。但美国无法抵挡正向南挺进并迅速消灭日军的朝鲜人民革命军和前苏联红军。

在这种情况下，美国完全无视朝鲜民族的意愿和利益，匆忙在朝鲜半岛上任意划出一条界线，以便获取至少半个朝鲜半岛；这条界线就是三八线。五年之后的 1950 年，美国满怀控制整个朝鲜半岛的野心，挑起了一场侵略战争。

美国在朝鲜战争中遭遇耻辱性失败后被击退至原先位置，并开始全面努力将南朝鲜变为侵略朝鲜和欧亚大陆的前哨。

然而，得益于伟大的金日成主席在 1960 年代提出的同时推进经济和国防发展的方针以及我们伟大领袖们推行的先军政治，朝鲜的国防能力和战争威慑力与日俱增，美国因而无法实现侵略野心。朝鲜半岛的政治和军事对抗已经持续了很长时间。

朝鲜政府和人民为实现国家独立与和平统一付出了艰苦努力，但这些努力一直遭到作为南朝鲜实际统治者的美国的顽固阻挠。

美国的战略算盘是在其筹备的第二次朝鲜战争爆发前，无论如何不让朝鲜和平统一。

这是造成长达 70 年的朝鲜民族分裂的主要原因。

只有外部势力在过去 70 年的朝鲜民族分裂中获取了利益，就如同浑水摸鱼一般。

有些外部势力以北南之间的紧张局势和对抗为借口，加大武器贸易并为其在欧亚大陆上的侵略军备集结寻找说辞，而上述紧张局势和对抗就是这些外部势力挑唆和加剧所致。还有些外部势力利用了陷入分裂的朝鲜民族的不均衡发展，从战败国一跃成为“经济强国”，现在妄想重振军国主义以再次入侵。

另外有一些外部势力热衷于自身利益，空谈改善朝韩关系并在两个阵营左右逢源。还有其他类型的外部势力，在谋求自身利益时将自己装扮为愿意满足一方请求的恩赐者。

这些外部势力从朝鲜北方与南方之间的敌意与对抗，而非和解与合作中获取更多利益。

由于朝鲜半岛周边的邻国外部势力在朝鲜半岛寻求的利益不同，其对朝鲜北方和南方的态度自然存在差异。其中一些陷入了意识形态对抗思维，自朝鲜民族分裂的第一天起就始终敌视朝鲜，有些则在抗击日本和美国帝国主义的同一战壕中有着共同抛洒热血的历史。

有些外部势力盲目支持南朝鲜提出的“统一制度”单方面提案，另一些甚至对北方和南方商定的统一方式都持怀疑态度。

因此，非常清楚的是，外部势力将破坏朝鲜民族的未来，如果任由外部势力干预民族统一，朝鲜将沦为外部势力争斗的受害者。

独立等于统一。独立是统一的核心原则、手段和保证。这是尊敬的金正恩元帅提出的独立统一思想精髓。

实现统一和民族生存的唯一途径是朝鲜民族齐心协力，彻底反对任何外部势力以任何形式干涉我们民族的内部事务以及民族统一。这是尊敬的金正恩元帅对70年分裂状况的历史教训进行科学分析后提出的独立统一思想的无坚不摧的真理。

最近，南朝鲜当局进行了伤害其同胞的用心不纯的宣讲，打着“统一外交”的幌子东奔西走。这是使朝鲜半岛再次面临战争灾难的极其危险的行为。

邻国外部势力应当认识到，支持完全未经北方和南方商定的任何单方面宣讲是干涉朝鲜民族内部事务以及阻碍统一的行为，并最终将被视作对朝鲜民族的敌对行为。请上述外部势力审慎处理朝鲜民族统一问题。

2. 和平环境和独立统一

很显然，继续分裂将持续破坏民族团结并必定蕴含爆发战争的可能性。这是最危险的一点。

北方和南方之间的不信任日益严重，更糟糕的是，南朝鲜当局坚守与美国的军事联盟，敌视朝鲜，因而加剧了军事对抗并增加了朝鲜半岛的战争危险。

因此，创造朝鲜半岛的和平环境是消除战争危险并停止外部势力的干涉，从而顺利实现独立统一的不可或缺的要求。

在目前阶段，创造和平环境的最紧迫任务是消除迫在眉睫的战争危险并打破朝鲜半岛紧张局势的恶性循环。

每年在南朝鲜举行的大规模军事演习是实际战争危险和朝鲜半岛紧张局势恶化的根源。

即使在全球冷战时期，旨在预防东西方战争的对话和谈判也将制约和限制军事演习规模和性质的相关问题作为最严重和首要的专题进行讨论。

美国和南朝鲜当局针对朝鲜举行的挑衅性和进攻性军事演习最明显和具体地表明了对朝鲜的敌对政策，而且最清楚地体现了外部势力对朝鲜民族内部事务的直接干涉。

尊敬的金正恩元帅说过：“将我们的民族一分为二并使其遭受 70 年分裂痛苦的美国应停止推行针对朝鲜的过时敌对政策以及鲁莽的侵略行为，并大胆转变政策。”

美国应看到时代的变化，认识到对朝鲜的敌对政策不过是一剂过期毒药。

美国现在正应该认识到挑衅性战争举动对朝鲜半岛弊大于利。

六十年前，朝鲜用步枪抗击美国，但今天有充分能力利用核力量遏制美国的核威胁，并报复美国的核挑衅。

朝鲜拥有能够对抗美国所选任何战争类型的铁拳，这是新的现实。

如果美国放弃对朝鲜的敌对政策，并转变政策以尊重朝鲜民族的主权、尊严和独立统一愿望，那么美国亦可享有朝鲜民族的尊重。

最重要的是，美国应停止在南朝鲜及其附近地区的大规模战争演习，以表现改变政策的意愿。

目前，美国正企图误导世界舆论，声称其举行的是“防御性”和“年度性”战争演习，但此类诡辩无法混淆真相。

上述战争演习包括典型的进攻举动，例如在战略核打击手段的支持下，以“占领平壤”为目标的登陆行动和突击行动。将这些战争演习标榜为“防御性”不过是蓄意诡辩，纯属颠倒黑白。

然而，美国将这些战争演习描述为微不足道的日常事务，称其将“每年举行”。这隐藏着美国要朝鲜习惯其战争演习的险恶用心，其目的是不断穷兵黩武，同时寻找朝鲜威慑和防御格局的破绽。

美国坚称军事演习已延续几十年，没有理由停止。然而，认为犯错时间过长就无法纠正错误是荒谬的。

1992 年和 1994 年，美国根据与朝鲜的协定暂停了联合军事演习。

这表明只要美国作出勇敢的决定就能暂停战争演习，无论这些演习有多久的历史。

一旦创造了朝鲜半岛的和平环境，独立统一就将加速实现。一旦实现了统一，一个全球热点问题将迎刃而解，东北亚乃至世界的和平与繁荣将更有保障。

如果美国能直面现实并转变政策将是一桩幸事。如果美国不这么做，朝鲜做好了用自己的方案抗击美国的充分准备。

朝鲜人民真心渴求和平的环境，但乞求永远无法带来真正的和平。

如果美国错失转变对朝鲜的敌对政策的最后机会，无法理解时代的变化，那么其敌对政策将不可避免地导致战争。

如果朝鲜半岛最终再次爆发战争，它将绝不会以停战方式结束。

我们再不能容忍 70 年的民族分裂和 60 多年不战不和的不稳定局势，以及几代人高度紧张地对抗世界上最大的核国家。

如果别无选择，朝鲜人民军将斗志昂扬、朝鲜人民将群情激奋地面对一场新战争并发动一次伟大的民族统一战役。

我们正在开展准备工作，即使通过战争实现统一，也要保护外国的经济利益，更不用说在和平统一的情况之下。

朝鲜的一贯立场是确保朝鲜统一有利于包括邻国在内的本区域的共同繁荣。

3. 改善朝韩关系和独立的民族统一

70 年的民族分裂史就是朝韩关系的历史，充满曲折。

在过去的 70 年里，北方和南方各自坚持不同的意识形态道路和信仰。

如果双方仍然寻求制度对抗并将自己的意识形态和制度绝对化，朝韩关系就无法改善。

虽然朝鲜特色的以人为本的社会主义制度是最优越的制度，但我们从未将其强加于南朝鲜。

如果双方试图将意识形态和制度强加给对方，就永远无法以和平的方式解决民族统一问题，而只会造成对抗和战争。过去 70 年的朝韩关系历史生动地证明了这一点。

在经历 70 年的分裂后，朝鲜半岛被迫面临和平或核灾难的两难抉择。朝鲜民族站在统一或永久分裂的十字路口。这一现实要求朝韩关系实现伟大的转折和变化。

如果邻国和相关国家真诚希望朝鲜半岛实现和平与统一，它们就应遵守关于朝韩关系的黄金规则。

鉴于美国继续对南朝鲜进行实质性统治，朝韩关系深受外部势力的影响。

1945年2月，在雅尔塔会议讨论关于日本战败后处置殖民地的议程期间，美国时任总统罗斯福称朝鲜民族没有能力建立一个主权和独立国家，并提出在20至30年内应将其置于大国监护之下。

美国以这种方式侮辱朝鲜民族，以此披露其统治世界的侵略野心。甚至在日本战败后70年的今天，美国仍对南朝鲜实施新殖民主义，其时长是罗斯福所提期限的一倍以上。

与朝鲜半岛问题有关的最敏感和紧迫议题是缓解军事紧张局势和预防冲突。然而，美国依然对南朝鲜武装部队行使指挥和控制权。

虽然归还军事控制权被提上议程，但南朝鲜当局正请求美国继续进行控制。

朝韩关系的方向受到美国立场和态度的影响，这是历史现实。

北方和南方已展现出民族统一意愿和精神，并拟订了一项宪章和伟大的民族统一方案，包括《7月4日联合声明》、具有历史意义的《6月15日联合宣言》以及《10月4日宣言》。

然而，南朝鲜当局由于害怕美国的否定，可以摒弃所有的联合协定，每当其采取这种做法都会冻结朝韩关系并给双方关系带来苦难。

如果美国愿意转变政策并停止与南朝鲜的联合军事演习，就不应妨碍朝鲜人民努力实现北南关系的伟大转折和变化。

其他邻国亦应理解朝韩关系的复杂性和敏感性，并应充分确保其朝鲜半岛政策的公正和审慎。

首先，这些国家不应煽动北方和南方的相互对抗。

朝韩历史记录显示了南朝鲜历任统治者中的众多分离主义者，他们是为了自己集团利益而活的奸诈小人，对外部势力提出叛国乞求，无视民族利益。

鼓励这样的分离主义者和对抗分子并接受其乞求是害人害己的危险举动。

如果朝鲜半岛爆发另一场战争，其灾难性和破坏性将与1950年代的战争不可同日而语，而且战争范围将不再局限于朝鲜半岛边界之内。

比投放广岛的原子弹爆炸威力高出十倍以上的核弹头将飞越太平洋，无人能够预测哪颗火苗会在战乱期间误中朝鲜半岛附近的哪个地区。

根据世界战争史的记载，美军的一个臭名昭著的传统是蓄意制造意外轰炸。

东北亚的核版图随着时代的变化发生了巨变，这清楚地指出，符合区域各国基本利益的做法是从根本上缓解朝韩对抗，并使朝韩关系实现迈向和解与合作的伟大转折和变化。

在现阶段，为了实现这一伟大转折和变化，建议朝韩双方降低要求，停止彼此争论，珍惜南北双方已商定的协定并逐一予以落实。

同时希望邻国尊重朝韩间商定事项，不轻信一面之辞。只鼓励有利于共存和共同繁荣的途径和努力就是对朝鲜民族的支持。

尊敬的金正恩元帅意志坚定，希望实现这一伟大转折和变化并谱写新的历史。

朝鲜人民军和朝鲜人民将坚持尊敬的金正恩元帅阐明的民族统一思想，与我们的民族共同努力，定要实现独立的民族统一。

8月12日，主体104年(公历2015年)

平壤
